

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location: Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年八月
Month: Aug., 2017
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 1
Annex 1

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	239	<5	9	2.9	9.4	370
2	250	<5	<5	3.1		150
3	248	<5	<5	2.8	9.6	120
4	243					
5	236					
6	232		<5	3.6		
7	235		<5	5.7		
8	235	<5	<5	3.6	13	210
9	241	<5	<5	4.1		230
10	250	<5	<5	1.6	10	410
11	219					
12	220					
13	231		<5	1.5		
14	233		<5	3.3		
15	231	<5	11	3.2	11	480
16	234	<5	<5	3.3		210
17	228	<5	5	3.6	12	270
18	231					
19	231					
20	226		<5	4.6		
21	231		<5	5.2		
22	230	<5	<5	6.3	11	300
23	297	<5	6	4.0		
24	242	<5	<5	0.68	7.9	3800
25	237					300
26	237					
27	380		<5	0.86		
28	347		6	0.54		
29	258	<5	<5	1.0	6.5	360
30	248	<5	<5	2.3		160
31	248	<5	<5	2.5	11	210
平均數 Mean	247	<5	<6	3.1	10	300
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 340 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day)  Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年八月
Month: Aug., 2017
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 2
Annex 2

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	117	<5	<7	5.7	13	250
2	120	<5	<5	5.0		750
3	121	<5	<6	4.3	13	310
4	118					
5	118					
6	113		<6	3.9		
7	116		6	3.9		
8	115	<5	<5	3.5	10	420
9	118	<5	6	3.7		2500
10	128	<5	6	3.2	9.8	220
11	116					
12	115					
13	113		<5	3.2		
14	116		9	5.4		
15	115	<5	9	4.3	12	2800
16	117	<5	7	3.1		390
17	116	<5	6	3.8	12	260
18	117					
19	117					
20	113		<6	5.2		
21	117		8	6.5		
22	119	<5	6	6.3	13	1900
23	144	<5	8	5.4		
24	123	<5	7	5.2	12	1100
25	119					180
26	121					320
27	197		6	4.8		
28	177		15	3.9		
29	130	<5	<6	3.5	9.9	4500
30	124	<5	<5	4.7		1200
31	126	<5	<5	3.0	8.9	110
平均數 Mean	124	<5	<7	4.4	11	600
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 100 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location: Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年八月
Month: Aug., 2017
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

附件 3
Annex 3

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	82	<5	<5	<0.50	6.6	9
2	90	<5	<5	<0.50	5.1	7
3	96	<5	6	<0.50	7.5	8
4	89					
5	87					
6	86		6	<0.50	7.8	
7	86		5	<0.50	7.6	
8	86	<5	<5	<0.50	7.8	30
9	87	<5	7	0.53	8.8	20
10	87	<5	<5	<0.50	8.7	11
11	85					
12	85					
13	84		6	<0.50	8.0	
14	85		5	<0.50	8.0	
15	84	<5	10	<0.50	8.0	160
16	84	<5	6	<0.50	9.2	210
17	83	<5	<5	<0.50	8.3	45
18	84					
19	84					
20	84		7	<0.50	8.5	
21	82		<5	0.65	7.6	
22	84	<5	<5	<0.50	3.5	120
23	105	<5	<5	<0.50	3.3	
24	89	<5	6	<0.50	3.1	74
25	84					210
26	84					
27	157		6	<0.50	3.1	
28	142		6	<0.50	2.4	
29	101	<5	6	<0.50	5.2	22
30	99	<5	<5	<0.50	4.7	150
31	99	<5	<5	<0.50	7.0	3
平均數 Mean	92	<5	<6	<0.51	6.5	34
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	2 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	4 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 92 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均數時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年八月
Month: Aug., 2017
水質管制區: 后海灣 附件 4
Water Control Zone Deep Bay Annex 4

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	29	<5	<5
2	28	<5	6
3	37	<5	12
4	33		
5	29		
6	28		9
7	29		7
8	29	<5	10
9	31	<5	13
10	32	6	14
11	34		
12	33		
13	28		9
14	29		9
15	28	<5	10
16	33	<5	15
17	32	<5	12
18	31		
19	30		
20	30		11
21	31		12
22	30	6	14
23	42	<6	12
24	33	<5	11
25	30		
26	30		
27	53		13
28	41		20
29	35	<5	16
30	32	<5	12
31	36	<5	12
平均數 Mean	32	<5	<11
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何 平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)

設計旱天流量: 70 (千立方米/日)
Design DWF 210 (x 1000m3/day)

星期日 / 公眾假期
Sundays / Public Holidays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。

Remarks: Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置:
Location: 西貢污水處理廠
Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年八月
Month: Aug., 2017
水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

附件 5
Annex 5

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	11.6	15	<5	5	8
2	11.3	<5	<5	3	1
3	10.6	<5	<5	4	1
4	11.8				
5	9.6				
6	9.6				
7	9.0				
8	9.1	6	<5	3	1
9	9.4	<5	<5	<3	1
10	10.8	<5	<5	<3	1
11	10.0				
12	8.7				
13	9.7				
14	8.3				
15	9.0	8	11	3	1
16	9.0	<5	<5	4	1
17	8.3	<5	<5	4	1
18	9.3				
19	8.9				
20	9.2				
21	8.8				
22	9.5	<5	9	3	1
23	17.8	<5	<5	3	
24	9.2	<5	7	4	8
25	8.5				4
26	8.3				
27	24.2				
28	26.4				
29	11.6	<5	<5	<2	24
30	10.1	<5	<5	<3	15
31	9.6	<5	<5	3	1
平均數 Mean	10.9	<6	<6	<3	2
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 8 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。
如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean.
Remarks: When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works
月份： 二〇一七年八月
Month: August 2017
水質管制區： 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	次氯酸鈉 劑量 (毫克/升)	亞硫酸氫鈉 劑量 (毫克/升)	三氯化鐵 劑量 (毫克/升)	聚合物 劑量 (毫克/升)	二十四小時混合原污水樣本 (西北九龍)		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-1)		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-2)		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室)		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室)		隨意取集排放水樣本(15號A間室)		
		Sodium Hypochlorite Dosage (mg/L)	Sodium bisulphite dosage (mg/L)	Ferric chloride dosage (mg/L)	Polymer dosage (mg/L)	24 hrs. composite influent samples from NWK		24 hrs. composite influent samples from MPS1		24 hrs. composite influent samples from MPS2		24 hrs. composite effluent samples from Flow Distribution Chamber		24 hrs. composite effluent samples from Chamber 15A		grab effluent sample from Chamber 15A		
						生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)	
1	1,788	14	1	16	0.1												310,000	
2	1,880	16	1	17	0.1	170	140	260	190	180	160	62	49	71	53	<	0.1	53,000
3	2,010	14	2	14	0.1												4,400	
4	1,947	14	1	15	0.1	180	170	240	200	190	180	60	53	65	55	<	0.1	5,500,000
5	1,850	16	1	15	0.1												51,000	
6	1,805	16	1	16	0.1												740,000	
7	1,882	16	1	16	0.1	140	140	210	200	170	170	55	43	59	51	<	0.1	500,000
8	1,848	19	1	16	0.1												710,000	
9	1,882	20	1	16	0.1	170	160	320	210			40	42	70	49	<	0.1	490,000
10	1,884	20	1	16	0.1												42,000	
11	1,838	20	2	16	0.1	170	180	250	290			66	46	67	50	<	0.1	260,000
12	1,816	23	1	15	0.1												80,000	
13	1,761	24	2	15	0.1												27,000	
14	1,795	25	2	15	0.1	140	120	190	230			63	47	70	55	<	0.1	2,700
15	1,757	24	2	15	0.1												18,000	
16	1,759	25	2	15	0.1	150	150	220	230			58	37	60	51	<	0.1	52,000
17	1,770	26	2	15	0.1												30,000	
18	1,787	26	2	17	0.1	140	180	220	330			61	45	63	53	<	0.1	16,000
19	1,818	26	2	15	0.1												200,000	
20	1,810	26	2	16	0.1												650,000	
21	1,892	23	1	15	0.1	230	220	360	370			65	51	73	53	<	0.1	80,000
22	1,908	24	1	15	0.1												93,000	
23	2,426	9	1	15	0.1	160	140	240	210			51	43	56	45	<	0.1	29,000
24	2,025	18	2	15	0.1												13,000	
25	2,002	21	1	15	0.1	190	140	270	190			61	52	67	57	<	0.1	26,000
26	1,854	19	1	15	0.1												19,000	
27	2,737	9	2	13	0.1												10,000	
28	2,399	8	2	14	0.1	200	180	220	270			50	52	51	53	<	0.1	9,600
29	1,949	18	2	16	0.1												11,000	
30	1,901	21	3	15	0.1	170	140	360	320			64	50	70	57	<	0.1	8,000
31	1,917	20	3	15	0.1													
平均數 Mean	1,926	19	2	15	0.1	170	160	260	250	180	170	58	47	65	52	<	0.1	59,000
設計旱天流量： Design DWF：	4,000	千立方米/日 10 ³ m ³ /day						License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)				75 mg O ₂ /L (毫克/升)			57 mg/L (毫克/升)	0.2mg/L (毫克/升)	900,000 count/100mL (個/百毫升)	
Remarks：			星期日 Sundays							License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾何平均數)				150 mg O ₂ /L (毫克/升)		114 mg/L (毫克/升)	0.4mg/L (毫克/升)	60,000 count/100mL (個/百毫升)
										Interim Percentile Standard 中期百分位標準					55 mg/L (毫克/升)			

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計算幾何平均數值時，數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。
4. The *e-coli* content of grab effluent sample from Chamber 15A exceeded the percentile limit on 4 Aug 2017. However, it is still within the allowed quantity of the respective percentile standard for the last rolling 12 months. Therefore, it is not considered as non-compliance to the Discharge Licence.
隨意取集排放水樣本(15號A間室)的大腸桿菌在2017年8月4日超出百分位標準，但仍然是於相關12個月內不斷累積的監測數據可以超過標準百分比的樣本數目內。因此，這不被視為違反排放牌照的規定。
5. Due to severe typhoon on 23 August 2017, *E. coli* and TRC effluent samples were not grabbed from Chamber 15A. The result of the TRC sample on 24 August 2017 is reported.
由於在2017年8月23日的強烈風關係，排放水大腸桿菌和總殘餘氯的樣本沒有在15號A間室隨意收集。在2017年8月24日所收集總殘餘氯樣本的化驗結果作報告。
6. Due to the wet well maintenance work since 10 August to 30 August 2017, no influent sample from Main Pumping Station 2 was collected.
由於在2017年8月10日至2017年8月30日期間滿井進行維修工程，原污水樣本(主泵房-2)未能收集。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
 Location Stanley Sewage Treatment Works
 月份： 二〇一七年八月
 Month Aug 2017
 水質管制區： 南區
 Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 * (個/百毫升) <i>E. coli</i> * (count/100mL)
1	8.7	14	< 3	1.0	< 4.8	
2	8.2	< 3	< 3	0.10	< 5.3	< 1
3	10					< 1
4	9.2					
5	8.7					
6	8.0					
7	7.7					1
8	8.0	< 3	3	4.40	< 4.3	
9	7.9	< 3	< 3	< 0.10	< 5.8	< 1
10	7.4					< 1
11	7.5					
12	7.5					
13	7.8					
14	7.8	4	3	< 0.10	< 6.2	< 1
15	7.8	6	< 3	< 0.10	< 7.7	
16	7.9					< 1
17	8.0					< 1
18	8.1					
19	8.8					
20	8.6					
21	8.2					< 1
22	7.6	< 3	4	0.10	< 4.4	< 1
23	9.8					
24	8.0	< 3	< 3	< 0.10	< 4.3	< 1
25	7.6					
26	7.5					
27	15					
28	13					< 1
29	8.4	3	4	0.10	< 3.6	
30	7.8	< 3	< 3	0.10	< 4.6	< 1
31	8.4					< 1
平均數 Mean	8.5	< 5	< 3	< 0.62	< 5.1	< 1
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O ₂ /L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)	8 mg/L (毫克/升)	15,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾何平均數)	40 mg O ₂ /L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	16 mg/L (毫克/升)	1,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量： 11.6 千立方米/日
 Design DWF： x 1,000 m³/day

Remarks: 星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時，數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：小蠔灣污水處理廠
 Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works
 月份：二〇一七年八月
 Month: Aug 2017
 水質管制區：西北部
 Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	54	74	34	26,000
2	55	74	28	23,000
3	55			
4	55			
5	54			
6	54			
7	54	82	36	6,400
8	55	100	76	9,100
9	54	100	86	1,900
10	57			
11	56			
12	57			
13	52			
14	51	81	63	9,100
15	54	90	70	6,000
16	54	91	61	15,000
17	54			
18	54			
19	54			
20	49			
21	55	90	54	2,000
22	55			8,000
23	56	77	58	
24	55	59	63	7,100
25	57			
26	55			
27	66			
28	59	58	56	20,000
29	56	68	92	300,000
30	53	87	82	30,000
31	54			
平均數 Mean	55	81	61	12,000
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	100 mg O ₂ /L (毫克/升)	100 mg/L (毫克/升)	300,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾 何平均數計)	200 mg O ₂ /L (毫克/升)	200 mg/L (毫克/升)	20,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量：180 千立方米/日
 Design DWF：x 1,000 m³/day

Remarks：星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean.
When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。
如數字是<1，在計幾何平均數值時，數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。